

КЪРЫМ ОДЖАЛАРЫНЫНЪ БИЛЬГИЛЕРИНИ
ТЕКМИЛЛЕВ ИНСТИТУТЫ

ЙЫРЛАР ДЖЫЙЫНТЫГЪЫ

КЪРЫМ ТАТАР
БАШЛАНГЪЫЧ
МЕКТЕПЛЕРИ ИЧУН



Кърым АССР Девлет Нешрияты
1940



КЪРЫМ ОДЖАЛАРЫНЫНЪ БИЛЬГИЛЕРИНИ
ТЕКМИЛЛЕВ ИНСТИТУТЫ

ЙЫРЛАР ДЖЫЙЫНТЫГЪЫ

КЪРЫМ ТАТАР
БАШЛАНГЪЫЧ
МЕКТЕПЛЕРИ ИЧЮН



Кърым АССР Девлет Нешриаты
1940



КЪРЫМ ОДЖАЛАРЫНЫНЪ БИЛЬГИЛЕРИНИ
ТЕКМИЛЛЕВ ИНСТИТУТЫ

ЙЫРЛАР ДЖЫЙЫНТЫГЪЫ

КЪРЫМ ТАТАР БАШЛАНГЪЫЧ
МЕКТЕПЛЕРИ ИЧЮН

КЪРЫМ АССР ДЕВЛЕТ НЕШРИЯТЫ

1 9 4 0

УДК 398.91(=512.19)

ББК 82.3(Крмтат)

И 98

Одобрено Консультативным советом по изданию литературы на родных языках при поддержке Государственного комитета по делам межнациональных отношений и депортированных граждан Республики Крым. Издано за счёт средств бюджета Республики Крым

Китапны неширге азырлауда И. Гаспринский адына кырымтатар кутюпханесининь фондларындан файдаланылганы ичюн озь тешеккюримизни бильдиремиз

И 98 Сборник песен: репринтное издание. – Симферополь: ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского», 2019. – 72 с. – На крымскотатарском языке.

ISBN 978-5-6042975-5-1

УДК 398.91(=512.19)

ББК 82.3(Крмтат)

И 98

Йырлар джыйынтыгы: репринт нешир. – Симферополь: КъДж ДММ «И. Гаспринский адына Медиамеркез», 2019. – 72 с. – Кырымтатар тилинде.

ISBN 978-5-6042975-5-1

УДК 398.91(=512.19)

ББК 82.3(Крмтат)

І БОЛЮК

КЪРЫМ ТАТАР ХАЛКЪ ЙЫРЛАРЫ.

ШОМПОЛ¹.

Акъ бандитлер кельдилер,
Хан сарайда турдылар.
Бутюн халкъны—яш, къарт демей,
Шомполнен урдылар.

Сагъ яныма, сол яныма
Айланамадым.
Аман (да) достлар, шомпол ярасына
Даянамадым.

Хан сарайнынъ азбарында
Меджлис (де) къурулды.
Юзь элли шомпол, ах аначыгъым,
Манъа да урулды.

Сагъ яныма, сол яныма
Айланамадым.
Аман (да) достлар, шомпол ярасына
Даянамадым.

Къара къалпакъ башымда,
Полковниклер къаршымда,
Ах, нелер кельди, вах, нелер кельди
Бу яшылыкъта башыма.

Сагъ яныма, сол яныма
Айланамадым.
Аман (да) достлар, шомпол ярасына
Даянамадым.

¹ Бу йыр 1919 сенеси Деникиннинъ Кърымда укюм сюрген вакътына аитир. Багъчасарайда Деникин джеллятлары „тантаналы меджлис оладжакъ“ деп, аскерликке кетмек истемеген яшларны хансарай багъчасына топлап, оларны шомполнен уралар. Иште бу шомпол йыры да, о вакъыттаки вакъианы акис эттирмектедир.

АКЪТАБАН.

Джувурып чыкъкъан джуйрюклер,
Энъ алдында „Джамавлы“,
„Джамавлыдан“ файда ёкъ,
„Акътабаным“ дамалы.

Ягъмур ягъса, къар ягъса,
Джар джагъалар акътабан.
Къай бабанъ сенинъ ат чапкъан,
Ал шыбырткъы сюр сабан.

Меним атым „Акътабан“,
Мен атымны макътамам.
Мен атымны макътасам,
Бу Кърымда токътамам.

Сенинъ бабанъ генерал,
Не керек санъа дюнья, мал.
Айдан-айгъа лепе ал,
Аркъадашынъ „Беби чал“.

МААДЖИР¹ ЙЫРЫ.

Падиша берген бир сарай, эй яр,
Тёпеси талдан.
Айтыр да агъларым.
Кимиси де малдан айрылгъан эй, яр,
Кимиси де джандан.
Айтыр да агъларым.

¹ Мааджир йыры, Кърым татарларынынъ чар режимине, мырза ве байларнынъ зулумына даяналмай 18-джи асырнынъ сонъларындан башлап Тюркиеге иджретлери акъкъында тизильген йыр.

Ашкѡа кѡойсанѡ татымаз ѡй, яр,
Варнанынѡ тузу.
Айтыр да агѡларым.
ѡсима тюшсе агѡларым ѡй, яр,
Кѡрымнынѡ кѡызы.
Айтыр да агѡларым.

СУВУКЪСУВ.

Сувукѡсуда айтувлы Чатал кѡая,
Джандан (да) севген козюмиз кетти (де) зая.

Кетеджекмиз кой ташлап, дерѡялар ашып,
Кѡатеджегимизни бильмеймиз, кѡалдыкѡ шашып.

Сувукѡсуда айтувлы, достлар, Чатал кѡая,
Джандан да севген козюмиз, достлар, кетти (де) зая.

Пароходгѡа минермиз, достлар, манѡрашкѡан
кѡойдай,
Акѡыллыгѡа олюмдай, достлар, ахмакѡкѡа тойдай.

Тютеп кѡалгѡан оджакѡлар, достлар, сѡнерми экен?
Кѡрым халкѡы хорлукѡкѡа, достлар, конерми экен?

Пек ель эссе тѡкюлир, достлар, теректен япракѡ,
Алалмадыкѡ коюмизден, достлар, бир авуч топракѡ.

Кетеджекмиз кой ташлап, достлар, булутдай кѡайнап,
Кимлернен биз ойнармыз, достлар, чечекдай джайрап.

Пароходгѡа мингенде, достлар, айланды башым,
Кѡрымда кѡалды, ѡй, достлар, кѡыз кѡардашым.

ЧУБУКЪЧЫ¹.

Ай анайлар, анайлар,
Акъ сакъаллы бабайлар,
„Огълум солдат кетти—дейип,
Ой, ой, ой...
Эв алдында агълайлар.

Эки юзьлю балтам бар,
Урдым ташкъа кесмеди.
Чубукъчынынъ беш огълундан
Ой, ой, ой.
Бири солдат кетмеди.

Къазармалар йыкъылсын,
Чубукъчынынъ бели букюльсин,
Багъчасарай Аджи-Ибраим
Ой, ой, ой...
Мезарында окюрсин.

АЛИМНИНЪ ЙЫРЫ.

Мен Къарасувгъа тойгъа (да) бардым,
Давулгъа ойнадым.
Ойнай да, ойнай тоялмадым,
Чаршысын бойладым.

¹ „Чубукъчы“ сёзюнинъ ильк манасы: буюк тантаналарда хангъа чубукъ берген вельможларгъа чубукъчы денильген; Кърым татарларынынъ аскер алынмасына биринджи разылыкъ бергенлерден бирисининъ фамилиясы Чубукъчы экен.

Мен Къарасувнынъ ёлларында,
Чокъ гедже бекледим.
Кельген-кечкен бай халкъларгъа
Тюфегим тикледим.

Борулчанынъ артында, агъалар,
Яман да урулдым.
Тозла да торум ольгенден сонъ,
Джаявда джувурдым.

АЙ НЕНИ I.

Меним огълум батыр,
Чапый келе ятыр.
Алты къоян, беш чавке
Алып келе ятыр.

Саба-саба дегенде,
Саплы аякънен сары алтын
Бере келе ятыр.
Дегенине ете ятыр.

АЙ НЕНИ II.

Айя десем ярашыр, ай нени,
Гуль багъчалар долашыр, ай нени,
Гуль багъчанынъ ичинде, ай нени,
Алтын бешик ярашыр, ай нени.
Къазан къайнай къашыкъ ёкъ, ай нени,
Бала агълар бешик ёкъ, ай нени.

КЪЫЗ БАЛА¹.

Къыз бала деген марум къул,
Оксюзден бетер, алай.
Баба юртун талкъ этип,
Джылай да кетер, алай.

Даркъар оюн, татлы оюн,
Даркъайджакъмыз алай.
Къаралтыгъа къуш болып,
Саркъаджакъмыз, алай.

Эй медет бизим девранлар,
Йыкъыладжакъ, алай.
Бизим ичюн бу ишке,
Ким джылайджакъ, алай.

УЧЬ КЪАРАНФИЛЬ.

Учь къаранфиль ашладым,
Эльмайы суя ташладым.
Джандан севген достумы
Эллере багъышладым.

Учь гогерджин учурдым,
Еди дерья кечирдим.
Агъламагъа истемедим,
Ойнай кулип кечирдим.

¹ Улу Октябрь социалист революциясынз къалар Кърым татар къадынынынъ къаранлыкъ яшайышыны акис эттирген йыр.

ПАПИЙИМ.

Папийим келир энъиштен,
Къанатлары кумюштен,
Ах, вах, папийим,
Ешилъ башлы папийим.

Керимем чыкъар къаведен,
Папийим учар аведен.
Ах, вах, папийим,
Ешилъ башлы папийим.

Папийим сени сояйым,
Этинъе пилав къояйым,
Ах, вах, папийим,
Не лезетли папийим.

БОСТОРГЪАЙ.

Босторгъай деген айваннынъ да,
Джылгъада болур ювасы.
Джавун да джавса сель алыр, эй, арувым,
Джылай да къалыр анасы.

Эв алдында гуль терек де
Ель эскенде саллана.
Устюне минген бир къушчыкъ, эй, арувым,
Йырлай, йырлай тавлана.

ЧАЛБАШ БОРА.

Табанлары алпакъ да джалпакъ,
Тизден юкъарысы олур да къалпакъ,
Айгиди санъа бир басым къамгъакъ,
Къапармы эдинъ, Чалбаш бора.

II БОЛЮК
КЪРЫМ СОВЕТ КОМПОЗИТОРЛАРЫНЫНЪ
ЙЫРЛАРЫ.

Сёзлери—Джангъазы Шерфединнинъ.
Музыкасы—Ильяс Бахшышнынъ.

СТАЛИН АКЪКЪТЫНДА КЕДАЙНЫНЪ
ЙЫРЫ.

Шавле сачып кунеш догъды,
Эки он йыл арасы.
Савултылды юреклерде,
Къара куннинъ ярасы.

П р и п е в:

Сталиндир вождумыз,
Ярыкъ куньден эм айдан.
Селям санъа, улу адам,
Кърымлы къарт кедайдан.

Колхозларда омюр къайнай,
Халкъ котерди башыны.
Дюнъя биле ватанымнынъ
Джесур къызы, яшыны...

(П р и п е в)

Сталиндир вождумыз,
Ярыкъ куньден эм айдан.
Селям санъа, улу адам,
Кърымлы къарт кедайдан

*Сёзлери—Джангъазы Шерфединнинъ.
Музыкасы—Ильяс Бахшышнынъ.*

ОН ЭКИ ЧЕЧЕК ИЧИНДЕ БИР
ГЪОНДЖЕ ГУЛЬ.

Янъы бир чынъ айтайым орталыкъча, ах, ах.
Сталин бизге яптыра бир гуль багъча, ах, ах.

Мен бир къач сёз айтайым ойлан да биль, ах, ах.
Он эки чечек ичинде—бир гъондже гуль, ах, ах.

Озюм онынъ адыны бильгенмендир, ах, ах.
Чечеклернинъ гъонджеси—Сталиндир, ах, ах.

Бу кунеш бизге косътерген Сталин баба, ах, ах.
Джуректен савлыкъ истейик акъшам-саба, ах, ах.

Мына бизлер гуль багъча ичиндемиз, ах, ах.
Ёлбашчымыз—Сталин, юреги темиз, ах, ах.

Яшасын деймиз Сталин къарт олмасын, ах, ах.
Гульдай ачсын юреги ич солмасын, ах, ах.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

ТРАКТОРИСТКА.

Эрте танълар аткъанынен,
Башлай ишке тракторынъ.
Шенълендире, колхоз чёлюн
Хош эзгили шенъ моторынъ.

П р и п е в:

Ишле де эм йырла, кадай,
Сени безмей динълер чёллер.
Эбет анълы ишлер истей
Социализм къургъан кунълер.

Сенинъ кучёлю тракторынъ
Пиче чёльнинъ къадифесин.
Намуслыджа иджра эте
Колхознынъ вазифесин.

(П р и п е в)

Коксюнде „КИМ“ нышаны,
Алдынъ эльге сен путёвка.
Буюк ишлер иджрасына,
Сен сёз бердинъ комсомолка.

*Сёзлери—Я. Къуртиевнинъ.
Музыкасы—С. М. Ибраимовнынъ.*

БАТАН ИЧЮН.

Сенинъ ичюн шанлы ватан
Эляк олды чокъ джанлар.
Чапай, Щорс, Железнякдай
Намлы джесур батырлар

Кечкен дженклер фронтунда
Азмы къанлар тѣкюльди.
Чокъ аналар озъ огълу ичюн,
Джан юректен окюнди.

П р и п е в:

Чокъ енъишлер эльде этти
Чечек киби юртумыз,
Душманларны енъди, енъер
Бизим шанлы ордумыз.

Сынъырларда къызыл аскер
Ич бир вакъыт козь юммай,
Берекетли топрагъынъны
Козъ бебекдай къорчалай.

Он эки гъондже чечек ача,
Бир топ гульни анъдыра.
Ватан акъта сербест йырлар
Эр кошеде янъгъырай.

П р и п е в:

Эр бир миллет къардаш яшай,
Сталин язгъан законнен.
Огге кете эп илерилей,
Партиямнынъ ёлунен.

Айры кунеш шавле сача,
Яшны, къартны исите.
Ватанымнынъ гурь сесини,
Бутюн дюнья эшите.

(П р и п е в)

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

Д Ю Н.

Эбет, даа пек чокъ дегиль,
Топлар сеси динълегенинъ,
Къанлы кокюс, атешлернен
Чокъ теренден инълегенинъ.

П р и п е в:

О вакъытлар
Кульмедик биз,
Къызыл Кърым.
Бугунъ исе,
Къуванч бизге,
Шанлы Кърым.

Багъырынъда ат ойнатты
Врангельнинъ ач бандасы.
Козъ яш тѣкти, о вакъытлар
Чокъ эмекдар къорантасы.

(П р и п е в)

Дегиль ялынъыз фон-Врангель,
Эль узатты эм германлар.
Чектилер бент кенъ сувларгъа,
Хаялланып хош девранлар.

(П р и п е в)

Лякин бири этмеди кяр
Кучъю демир ташкъынына,
„Даёшь Кърым“ садалы кучъ
Джувды сени ышыгъына.

П р и п е в:

О, хош кунълер.
Кульдик бизлер,
Къызыл Кърым.
Къуванч толды
Яшлы козьлер,
Шанлы Кърым.

*Сёзлери—Решит Асановнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

КОЛХОЗ ЙЫРЫ.

Бизим колхоз огге бара,
Кампаниялар озгъара,
Ударниклер ич токътамай.
Чалгъыгъа азырлана.

Артта къалгъан
Колхозлар да
Бизден орьнек
Алсынлар да,

эй, эй,

Планларны
Толдурувда, эй.

Чалмакъ ичюн машиналар,
Тамирине башланды,
Отъмеклерни топламагъа,
Азырлыкъ кунъ якълашты.

Чагъырамыз,
Соц-ярышкъа,
Азырлыкъкъа
Башламагъа,

эй, эй...

Артта къалгъан
Колхозларны, эй.

МТС-лер, колхозниклер,
Аз кунь къалды, бильсинлер,
Берекетни топламагъа
Бир эксиксиз кельсинлер.

Чагъырамыз,
Соц-ярышкъа,
Азырлыкъкъа
Башламагъа,
эй, эй...

Артта къалгъан,
Колхозларны, эй.

План ичюн куреш, колхоз,
Даянычынъ къавидир.
Партиянынъ косътериши
Бутюн иште даидир.

Планларны
Арткъачнен
Толдуракъ,
Душманларгъа, эй, эй,
„Олюм сизге!“
Дееджекмиз, эй.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

КИМ СЕВМЕЗ, СЕВИНМЕЗ.

Ёрулмаз эллернен,
Корюльдик эр иште,
Севмеге акълымыз,
Енъген сонъ куреште.

Ёкъ къайгъы, къасевет,
Къуванч бар гонъюльде.
Ким севмез, севинмез,
Бу зевкълы омюрде.

Биткен сонъ кунъ иши,
Куле чель, чайырлар.
Ойнамакъ истеймиз,
Чалынсын чалгъылар.

Шенъленмек истеймиз,
Йырласын бульбуллер.
Севишмек истеймиз,
Къокълап биз ал гуллер.

Эбет де бизимдир,
Кунъдюз эм геджелер.
Олар зевкъ, сефа, эм,
Курешнен кечелер.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Ильяс Бахшышнынъ.*

МЕКТЕПЛИЛЕР КЪОРАНЫ.

Мектеп бизим анамыз,
Китап бизим парамыз.
Керек олса бизлерни,
Келип дерстен аранъыз.

Биз мектепте бирликте,
Окъуй, ойнай, осемиз.
Буюклерге къошулып,
Янъы омюр оремиз.

Усть-башымыз тер-темиз,
Бир гуль киби къокъуймыз.
Къалмай бир кунъ мектептен,
Биз меракънен окъуймыз.

Ленин бизим бабамыз,
Эр кунъ оны анъамыз.
Улу оджа Сталинге
Биз тешеккюр айтамыз.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Ильяс Бахшышнынъ.*

ИШКЮЗАР ПИОНЕРЛЕР.

Боюнларда къызыл багънен,
Кескин ургъан барабаннен,
Эп алдгъа кеткенлер
Кимлер—кимлер?
Яш, ишкюзар пионерлер.

Мектепте, иш, эм окъувда,
Коллективнен чалышувда,
Нумюневий ударниклер
Кимлер—кимлер?
Яш, ишкюзар пионерлер.

Унер, илим, техниканы,
Тюфек, маска, винтовканы
Борджумыз деп огренгенлер
Кимлер—кимлер?
Яш, ишкюзар пионерлер.

Большевик иш планларын
Вакътында иджрасыны,
Темин ичюн эп азырлар
Кимлер—кимлер?
Яш, ишкюзар пионерлер.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

БИЗЛЕРМИЗ.

Бизлермиз кучючик
О къызыл гъонджелер.
Омюрни ореджек
Къокъулы чечеклер.

Бизлермиз беш коше
Йылдызны такъкъанлар,
Шанлы кунъ, Октябрь,
Адыны алгъанлар.

Ленин ким, ёлу не?
Бизлермиз бильгенлер.
Тек бильмек дегиль де,
Дегенин эткенлер.

Эбет биз, бизлермиз,
Талмай эп окъуйджакъ.
Джаиллик дегиль де,
Илимнен къокъуйджакъ.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

ТАВШАНЧЫКЪ.

Балалар: Кель тавшанчыкъ, кель бизге,
Дост олайыкъ,
Бизлер чокъмыз, бирликте
Бир ойнайыкъ.

Ай тавшанчыкъ,
Вай, тавшанчыкъ,
Бизде сенчюн
Бар ювачыкъ.

Бизлер сени бакъармыз,
Эм охшармыз.
Эр кунъ санъа салкъын сув,
Ем ташлармыз.

Ай тавшанчыкъ,
Вай, тавшанчыкъ,
Бизде сенчюн
Бар ювачыкъ.

Тавшан: Барам сизге, барам мен,
Балачыкълар,
Учъ айда бир артарым
Бешер, онар.

Балалар: Ай тавшанчыкъ,
Вай, тавшанчыкъ,
Бизде сенчюн
Бар ювачыкъ.

Тавшан: Ишинъизге къаршылыкъ
Борджум сизге.
Терим къалпакъ, этим аш
Озюнъизге.

Балалар: Ай тавшанчыкъ,
Вай тавшанчыкъ,
Бизде сенчюн
Бар ювачыкъ.

*Сёзлери—Ибраим Бахшышнынъ.
Музыкасы—Я. Шерфединовнынъ.*

РАДИО.

Алло! Алло! деп башлай,
Акъшам олса радио,
Доклад сёйлей де чала,
Янъы хабер бере о:

„Дикъкъат..! Динъленъиз!
Отурып эвинъизде.
Янъы хабер эр якътан,
Береджегим сизлерге.

Мени севген динълеген
Юртумызда пек чокътыр.
Динълеген эм эгленген
Радиодан пек хоштыр.

Болдурмам ич бир вакъыт,
Эр кунъ йырлап кульсем де,
Безмезлер динълегенлер,
Токътамай сёйленсем де.

Севинъ балалар сиз мени,
Алынъ клуб, эвинъизге,
Шенъ тюркюлер сёйлерим,
Акъшамлары сизлерге.

III БОЛЮК

СОВЕТ КОМПОЗИТОРЛАРЫНЫНЪ ТАТАРДЖАГЪА ТЕРДЖИМЕ ЭТИЛЬГЕН ЙЫРЛАРЫ

*Музыкасы—Л. Ревуцкийнинъ.
Терджиме эткен—Р. Тынчеров.*

СТАЛИН АКЪКЪЫНДА ЙЫР.

Булутлы дагълар артында,
Къоджаман къартал уча.
Сарсылмаз кенъ къанатлары,
Учушы къудрет сача.

Учамыз биз эп тёпеге,
Кунъ шавлеси бахыт бере.
Кучью къартал учушынен
Вождь бизге ёл косьтере.

Барсын юрт толсун йырларнен
Бу гъурурлы куньлерде.
Сталиннинъ сёзю бизимнен,
Ирадеси бизлерде.

Табий олды бизге сувлар,
Яратыла заводлар.
Чёллер бизге баш эгдилер,
Янъара эп топракълар.

Бирликли тюзгюн сафларнен
Большевик несли кете.
Кучью Сталин учушынен
Мудрый вождь бизни джете.

Яшав бахты ал нурларнен,
Сачылды шимди бизге.
Сталиннинъ сёзю бизимнен,
Ирадеси бизлерде.

*Музыкасы—Ф. Сабонынъ.
Терджиме эткен—Ш. Алядин.*

ВОРОШИЛОВ АКЪКЪЫНДА ЙЫР.

Биз походларны унутмадыкъ,
Хатырда чёллер янгъыны.
Партизанларнынъ отрядында
Ишчилернинъ урушкъаныны.

Къангъа толгъан ёлларны кечип,
Акълар якъкъан Чирге кирдик,
Отряднен джаяв адымлагъан,
Командир бизлернен эди.

Душман алкъасында урушып,
Дженклер атешинен куйген.
Боецнинъ гъам ве севинчини
Садыкъ аркъадашдай билъген.

Къар бораны увулдай чёлде,
Фуртуна ойнай Дон артында.
Климентий бермеди душмангъа
Шахталарны урушларда.

Ордугъа эрликни огретти
Шу джефалы окопларда.
Царицынни ич аламады
Душман буюк къавгъаларда.
Эгер ярын дженклер башласа,
Къалдырмамыз таш устюнде таш.
Джетер бизни боец, командир
Ворошилов якъын аркъадаш.

Музыкасы—И. Дунаевскийничъ.

БАТАН АКЪКЪЫНДА ЙЫР.

Москвадан тап энъ узакъ четкеджек,
Дженюптен сырт денъизге къадар.
Кенъ къулач кениш юртны доланып
Хозяин киби келе халкълар.
Омюр кениш эм сербест эр ерде,
Дерсинъ Волгадай толып акъа.
Яшларгъа ёл ачыкъ къайда барса,
Итибар толу эр бир къарткъа.

Припев:

Не кениш тувгъан ватаным меним,
Онынъ чёль эм орманы чокътыр.
Халкълары кенъ бол нефес алгъан юрт,
Дюнъяда сендай ич ёкътыр.

Чёлюмиз бакъмакънен ич корюльмез
Сайылмакънен битмез шеэрлер.
Бизим магърур „аркъадаш“ сёзюмиз,
Энъ дюльбер сёзлерден дегерли.

Эр ерде эвдемиз биз бу сѣзнен,
Ёкъ бизчюн не къара не ренкли,
Тувгъанларны тапармыз онынънен,
Бу сѣз эпимизге бес-белли.

(П р и п е в)

*Музыкасы—Дан. ве Дм. Покрасснынъ.
Терджиме эткен—Г. Мухаммедова.*

МОСКВА.

Эр саба пенпе тюз бояй,
Кремльнинъ эр четини.
Аткъан танълар эп уянта
Совет мемлекетини.

Эсе салкъын саба ели,
Сокъакъ шенъ ве гурьдели.
Сабанъ хайыр, гузель шеэр,
Ватанымнынъ юреги!

П р и п е в:

Къайнакъ ве шенъ,
Къудретлисинъ,
Кимсенен енъильмезсинъ.
Юртум меним.
Москвам меним,
Эх, сенсинъ джандан севильген.
Май кунеши мавы коктен,
Даа кучлю шавле сач!
Мавзолейнинъ тёпесине
Котерильсин бизим къуванч.

*Музыкасы—Д. Блокнынъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

СЕЛЯМ САНЪА ЯШЛЫКЪ.

Яша боевой яшлыкъ,
Яша баарь кунеши,
Яша бизим сагълам ве яш
Пролетар мемлекети.

Ич бир заман дюнья ве ешилъ баарь,
Бойле дюльбер ве шень дегиль эди.
Ич бир заман бойле джанлы йырларны
Бир мемлекет корьмеди, бильмеди.

П р и п е в:

Гъурурлана яшлыкъ бизнен,
Гъурурлана бу ватан.
Комсомолнынъ яш эмеги
Эр бир ишке къатылгъан.

(П р и п е в)

Юзьлернен яш инженерлер,
Боецлер, командирлер,
Етишеджегине бизден,
Пек эминдир юреклер.

(П р и п е в)

Огюмизде чечек ача
Алтын мемлекетимиз,
Бизим джанлы ватанымиз,
Бизим ильк севгимиз.

(П р и п е в)

*Музыкасы — И. Дунаевскийнинъ.
Терджиме эткен — Р. Тынчеров.*

НАСЫЛ ЙЫРЛАМАЗСЫНЪ.

Насыл йырламазсынъ ишлер йыр киби
Чынълагъан сонъ бу яшлыкъ юртта.
Гармонъ зурна давушлары кочъкен сонъ
Юреклерде эп шенълик арта.

Припев:

Эм кениш, эм сербест осемиз,
Кетемиз эп огге рухнен.
Яшаймыз шенъликнен бугунъде,
Яшармыз даа шенъ ярын!

Насыл йырламазсынъ бахыт къолда олса,
Оны да ич кимсе аламаса.
Насыл йырламазсынъ эгер коклерде,
Тыпкъы къарталдай учып олсакъ?

(Припев)

Насыл йырламазсынъ эр шей огюнъде,
Эм де ёлунъ ярыкъ олгъан сонъ?
Насыл йырламазсынъ бизни бу ёлда
Буюк ишлер беклеп тургъан сонъ?

(Припев)

Коръчи, енъишлер ашкъы—къарт партизан,
Яшлыкъ кетиши къуветли о.
Онсекизлерге келирсинъ корер де,
Эм йырларсынъ бизнен эбет де.

(Припев)

Насыл йырламазсынъ кельсе шу къуванч,
Йырнынъ да сёзлерини айтса,
Насыл йырламазсынъ эгер бизнен яш
Москва, тувгъан Москва йырласа.

*Музыкасы--З. Компанеецнинъ
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

КЪУВАНЧЛЫ МАРШ.

Яхшы огде адымламакъ,
Ифтихарнен юрек ура.
Бизим эмек йырларымыз,
Яш юреклернен бир ура.

П р и п е в:

Бизчюн кеништир ёллар,
Эм денъиз, эм булутлар,
Эм чёллер, эм шеэрлер,
Шеэрлер!

Шанымыз бизим янъгъыра,
Мектепке эм заводларда.
Бизим яшлыкъ къушдай ялдай,
Кениш совет сувларында.

(П р и п е в)

Сынъырларны къорчалаймыз,
Къушлардан чебер учамыз.
Муджизелер,—
Мавы коклерни менимсеймиз.

(П р и п е в)

Бизнен Сталин, о вождь эм дост,
Айта яшлыкъ онъа бир сёз:
—Сенинънен буюк вождумыз,
Дюньягъа баарь тапармыз.

(П р и п е в)

*Музыкасы—В. Ференинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

АВА КОМСОМОЛ МАРШЫ.

Кениш къанатлар
Кунеште йылтырады.
Уча эскадрилья,
Ава отряды.
Уча айланып,
Фырланып авада,
Уча самолётлар,
Бир-бир артындан.

Припев:

Енъиш йырларыны,
Мотор йырлай,
Йырлай,
Самолётны учура,
Яш бир пилот,
Оны учура,—
Комсомолец—пилот,
Комсомолец—пилот.

Юкъламай дозорлар,
Ышанчлы постлар.
Совет топрагъын,
Юксектен сакълайлар.
Домналар тютесин,
Оссюн башакълар,
О къудретли къуш,
Бизлерни къорчалар.

(Припев)

Къар астында топракъ,
Корюльмей ята.
Самолёт тёпедде
Юксек учмакъта.

Узун геджели
Эм бузлу топракъкъа,
Гурьле самолёт,
Ярдымгъа бармагъа.

(П р и п е в)

Тез олунъ моторлар,
Эм илериге:
Чёллерни сабанлар,
Сюрген ерлерге,
Ава ёлунен,
Урлукъ кетирильген,
Топракъны челик
Авдаргъан койлерге.

(П р и п е в)

Къанатлар урулсын
Ельге сертликнен,
Пропеллер ярсын
Булутны къуветнен.
Уча айланып,
Фырланып авада,
Уча самолётлар,
Бир-бири артындан.

(П р и п е в)

*Музыкасы—Л. Книппернинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

ЧЁЛЬ КАВАЛЕРИСТ ЙЫРЫ.

Эх, чёльчигим, чёлюм, кеништир ве болдыр чёлюм,
Чёль бою кетелер къараманлар, эх, эй, кете къызыл
къараманлар, эх.
Къызлар агълайлар, къызлар бугунь пек гъамлылар.
Севдиги кетти узакъларгъа, эх, да кетти севдиги ор-
дугъа, эх!

Бакъынъыз къызлар, бакъынъ бизим ёлумызгъа,
Узакъ эм айланчыкъ ёлумыз, эх, эй шеньлидир бизим
ёлумыз, эх.
Эх, узакъ эм айланчыкъ ёлумыз, эй шеньлидир бизим
ёлумыз, эх.

Кетемиз, кете чевремизде эп колхозлар,
Эй, къызлар, чевреде колхозлар, эх, бизим яшаргъан
койлер, эх.

Коремиз, коре, биз тек кьою булутларны,
Дагъ артында къара душманны, эх, эй, къара булут-
дай душманны.

Бакъынъыз къызлар, душмангъа къаршы азырмыз.
Атларымыз бизим джуйрюктир, танкларымыз бизим
пек чабиктир, эх.
Эх, атларымыз бизим джуйрюктир, танкларымыз би-
зим пек чабиктир, эх.

Кокте булутлардан кескин бакъа, эй, пилотлар,
Тез ялдай сув алты къайыкълар, эх, эй, кескин бакъа
Ворошилов, эх.

Барсын колхозда бирлик чалышув къайнасын,

Коля, тирге сенинънен барармыз,
Нышанны сенден яхшы урармыз,
Эй, Коля, Коля, Коля, джаным, урармыз.

Тезден бутюн колхознен толды тир,
Артта къалды къызлардан бригадир,
Эй Коля, Коля, Коля, джаным, бригадир

Къызлар шимди пек догъру аталар,
Олардан арт къалмайыкъ биз яшлар.
Эй Коля, Коля, олардан арт къалмайыкъ.

*Музыкасы—Левиннинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

ЧАПАЕВ ЙЫРЫ.

Тюссюз Урал къырларында,
Къаргъалар бакъырша.
Заволжье . . .
Заволжьеде серт булутдай,
Колчак долаша.

Белая озенинеджек
Ёллар ал къанлы
Чапай озю...
Чапай озю алып бара,
Къызыл полкларны.

Ич сёнмез, унутылмаз да,
Шавлы кунълер, эй.
Къалды Колчак Бугурусланда,
Унутмады Белебей.

Гедже кельди ит сюрюси,
Къаранлыкъ саргъан.
Ортти ...
Ортти олю Чапаевни,
Буланыхъ далгъа.

Боевой куньлерде олип
кеткенлерге шан.
Бешйыллыкънынъ...
Бешйыллыкъ ибретинде
Эр ан
яшайлар.

Заволжье чёллерини,
Машина сюре.
Трактористнинъ шень йырында
Кечмиш тазере.

Йыкътыртмамыз душманларгъа,
Шеэрлерни биз.
Ватанны...
Ватанны къорчалап тура,
Къырмазы йылдыз.

*Музыкасы—Б. Белыйнинъ.
Терджиме эткен—Ибраим Бахшыш.*

ПАРТИЗАН КЪЫЗ АКЪКЪЫНДА.

Атеш ве серт еллерден
Дон чёлю гурьледи,
Даа яш бир казачка
Озь атына минди.

Шенъ юзълю яш къызчыкънынъ
Наганы белинде.

Шай деди къарт казаккъа
Атына минди де:

„Сагълыкънен къал, эй, бабам,
Сен отур эвде, —деди.

Сербестлик, топракъ ичюн,
Кетем мен курешке“.

Шай деп минди атына
Учты ёл тозлары.

Артында шувулдады
Сыкъ чёль къамышлары.

Дон чёлю увулдады
Къылычтан эм налдан.
Юнкерлерни догърады
Мария талмадан.

Кечип кетти чокъ йыллар,
Тынды дженк сеслери.
Алтын ашлыкъларынен
Толды Дон чёллери.

Маруся Бондаренко
Тыныкъ чёльде ята.
Устюнде пауртупейи,
Шапкеси башында.

Онынъ янында исе,
Шувулдай сельбилер.
Чечек ача, ешере
Колхозлашкъан чёллер.

Тынды кенъ Дон чёллери,
Партизан къыз юкълэй.
Лякин о акъта тюркю
Эр ерде янъгъырай.

*Музыкасы — Ашуровнынъ
Терджиме эткен — Ш. Алядин.*

ПАРТИЗАН ЙЫРЫ.

Джылгъалар ве къырлар бою,
Бу дивизия джонеди.
Тутып алмакъ ичюн дженкнен
Акълардан Приморьени.

Сонъки яра къумачынен
Боянды ал байракълар.
Амур якътан келе эди.
Партизан — эскадронлар.

Бу йылларнынъ шуретлери
Ич де сѣнип кетмезлер.
Партизанлар отрядлары
Чокъ шеэр запт эткенлер.

Дайим эсте къалыр олар,
Маяклар ышыгъыдай,
Спасскнынъ штурмы геджелери,
Волочаев кунълери.

Атаманлар даркъатылды,
Къувулды воеводлар,
Тап сонъу Тынч океанда
Битирильди походлар.

*Музыкасы—З. Компанеецнинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

КЕЧКЕН ПОХОДЛАРНЫНЪ ЙЫРЫ.

Кечкен походларнынъ йыры,
Бизни къаршылай шенъ, достлар.
Яшлыгъымыз акъта йырны
Байракъдай котеринъ, достлар.

Ёллар эм сокъакълар тозда,
Юректе къайнай тревога.
Бугунъ кене юрек о кунъдай
Боевой атешнен яна.

Поход эм уруш, приваллар,
Енъишке кетирди йыллар.
Яшлыгъымыз акъта йырны
Байракъдай котеринъ, достлар.

Ельпирей эди о вакъыт
Бу шенъ яшавнынъ байрагъы.
Яшлыгъымыз акъта йырны
Байракъдай котеринъ, достлар.

Хаял акъикъаткъа кечти,
Яшлыгъымыз текрарланды.
Бугунъ кене юрек о кунъдай
Боевой атешнен яна.

Музыкасы—А. Хачатурьяннынъ.

КЪАРА КОЗЬЛЮ КОМСОМОЛКА.

Комсомолочкам,
Къара козьчигим,
Дели диване
Эттирдинъ мени.

Эттирдинъ мени—э-э-э-эй!

Сени ал тюзлю,
Ал кыйыкъчанънен
Корем эр кунъ мен,
Ешилъ багъчада,

Ешилъ багъчада э-э-э-эй!

Сен йырлагъанда,
Иштен шенъликнен,
Динълеп джошам мен
Пек авесликнен,

Пек авесликнен э-э-э-эй!

Ойлар ойланам,
Теренге далам,
Кечсе эди, деп,
Лейля янымдан,

Лейля янымдан э-э-э-эй!

Комсомолочкам,
Къара козьчигим,
Дели диване
Эттирдинъ мени,

Эттирдинъ мени э-э-э-эй!

*Музыкасы – Маиляннынъ.
Терджиме эткен – Гъ. Эюбов.*

Т У Р Н А.

1. Юксек кокте учкъан турна,
Мени ташлап къачкъан турна!
Кель хош кельдинъ, сефа кельдинъ,
Келеджексинъ къачан турна?

П р и п е в:

Турна, турна,
Учкъан турна,
Турна, турна,
Къачкъан турна!

2. Кой четинде кезген турна,
Сув устюнде учкъан турна!
Кель бир козюм коръсюн сени!
Ал ешилъге безен турна!

(П р и п е в)

3. Кетме, кетме козюм турна!
Санъа бар бир сёзюм турна!
Сен кеткен сонъ асретинъе,
Даянамам озюм, турна!

(П р и п е в)

*Музыкасы—Маилянный.
Терджиме эткен—Гъ. Эюбов.*

КЪОЯН ВЕ БАЛА.

1. Къоян, къоян, ай къоян!
Къачма токътa, ай къоян!
Къачма сени севермиз,
Къапыстанен беслермиз.
Ай къоян, вай къоян,
Къоян къачты къолумдан! (2)
2. Меним бундан маддем аз,
Янынъда бар ярамаз.
Хаберим бар ишинъден,
Къуртуламам тишинъден.
Ай къоян, вай къоян,
Къоян къачты къолумдан. (2)

ТОП ОЮНЫ.

1. Оп, оп, оп,
Ойнайыкъ топ, топ.
Бир, эки, учь, дёрт,
Топны аттым, тут!
Элинъ белинъде,
Гуллер илинде. (2)
2. Оп, оп, оп,
Онъдан солгъа, арш!
Къач, турма, ёлдаш!
Тик тут башынъны!
Корь ёлдашынъны.
Чапынъыз сизлер. (2)

*Музыкасы—Маиляннынъ.
Терджиме эткен—Гъ. Эюбов.*

ДЕМИРДЖИ ЙЫРЫ.

1. Такъ-тукъ, такъ-тукъ, тукъ-тукъ-такъ! (2)
Эмекте дегильмиз кьоркьакъ.
Юзюмизден тер акъар.
Къалиплер ельпирер,
Къолумызда кьует бар.
 2. Яна эр кунъ отумыз,
Учкьун тола четимиз.
Адымыздыр демирджи,
Достумыздыр эр ишчи.
-

*Музыкасы—Маиляннынъ.
Терджиме эткен—Гъ. Эюбов.*

МЫШЫКЪ.

Балалар: Мышыкъ ничюн мыйыгъынъны
бурасынъ?
Чипчелердай пенджерере турасынъ,
турасынъ?
Усть-башынъны темиз-темиз джувасынъ,
джувасынъ?
Корюне ки, бугунъ бир ав ургъансынъ?
ургъансынъ!

Мышыкъ: Мяу... мяу
Мен мышыкъым мыйыгъымны бураман,
Чипчелердай пенджерере тураман.
Усть-башымны темиз-темиз джуваман,
Бугунь кене семиз сычан туткъаным,
Ойнагъан сонъ, оны джалмап джуткъаным.
Мяу... мяу... мяу...

*Музыкасы—Маиланнынъ.
Терджиме эткен—Гъ. Эюбов.*

БИЗИМ БАГЪДА.

Соло: Багъчамызда ачкъанлардыр
Ал гуллер. (2)
Танъ йырыны йырлай анда
Бульбуллер. (2)

Припев: Сен де кель бала, кир бу багъчагъа!
Бакъ чечеклерге, айва, алмагъа!

Соло: Бизге дерстир эр бир емиш,
Эр чечек. (2)
Етиштирген буларны замет,
Эм эмек. (2)
Сен де кель бала... (ве илях.)

ДЖАН ГУЛЮМ.

Бугунь кене оюн бар, джан гулюм, джан, джан,
Келинъиз сиз балалар, джан гулюм, джан, джан,
Къуванч бизим достумыз, джан гулюм, джан, джан,
Осаллыкъ бизден къачар, джан гулюм, джан, джан.

Тутушайыкъ, эль эльге, джан гулюм, джан, джан,
Ойнайыкъ куле, куле джан гулюм, джан, джан,
Биз эдепли окъуйыкъ, джан гулюм, джан, джан,
Ляле киби къокъуйыкъ, джан гулюм, джан, джан.

Усть-башымыз тер-темиз, джан гулюм, джан, джан,
Ёлунда эр ишимиз, джан гулюм, джан, джан,
Тишлеримиз акъ аппакъ, джан гулюм, джан, джан,
Сагълам бизим тенимиз джан гулюм, джан, джан.

*Музыкасы—Маилянынъ.
Терджиме эткен—Гъ. Эюбов.*

А Л А - Б У Л А.

Ала-була кок эчки,
Буюк бойнузлы эчки,
Озь башынъа доланма,
Дагъгъа-ташкъа тырманма.

Къашкъыр чыкъар къаршынъа,
Сесинъ кетмез бир якъкъа.
Вай, вай, вай бир якъкъа.
Чобан козюн ачкъанджек,
Къалыр эки бойнузынъ,

ЯЗ ЙЫРЫ.

Кель, кель, сен яз кунълери, ли, ли, ли,
Язнынъ гузель кунълери, ли, ли, ли,
Ирит дагъда къарларны, ли, ли, ли,
Ирит багъда къарларны, ли, ли, ли.

Озен ташсын, сель олсун, ли, ли, ли,
Сакин эскен ель олсун, ли, ли, ли,
Агъачлар ачсын чечек,
Япрагъы буюгенджек.

Узбек халкъ йыры.

БИЗ ЛЕНИН БАЛАЛАРЫ.

Биз Ленин балалары
Куреш башлаймыз,
Раст кельген эр зорлукъларны
Енъип ташлаймыз.

Ленинизм байрагъыны
Юксек котерип,
Коммунизм къурумына
Адым атлаймыз.

О къурулыш юкселишининъ
Эшкъына йырлап,
Душманларнынъ юрегини
Ярып ташлаймыз.

Ленинизм байрагъыны
Юксек котерип,
Коммунизм къурумына
Адым атлаймыз.

*Рус халкъ йыры.
Терджиме эткен—А. Къарабаш.*

Э Ч К И Ч И К.

Къартанайнынъ бар эди,
Кок эчкичиги.
Ана шай, мына шай —
Кок эчкичиги.
Къартанай эчкини,
Пек север эди.
Ана шай, мына шай
Пек север эди.
Эчкичик истеди,
Тавда кезмеге.
Ана шай, мына шай —
Тавда кезмеге.
Эчкичикни туттылар,
Кок къашкъырлар.
Ана шай, мына шай —
Кок къашкъырлар.
Къартанайгъа къалдырды,
Баш аягъыны.
Ана шай, мына шай —
Баш аягъыны.

*Музыкасы—Раухвергернинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

ОКТЯБРЯТЛАР.

Бизлер пек шенъ балалармыз,
Октябраттыр адларымыз,
Биз арткъач сёз севмеймиз,
Азыр ол! Биз азырмыз.

Бизим отрядгъа киргенлер,
Пек яхшы бизнен бильсинлер,
Ёкътыр октябратларда,
Низамсыз, пусюр бала.

Олса эр шей сырасында,
Чанакъ, чёльмек, китаплар да,
Биткен о вакъыт, демек, —
Эм чалышув, эм емек.

Бизлер пек шенъ балалармыз,
Октябраттыр адларымыз.
Биз арткъач сёз севмеймиз,
Азыр ол! Биз азырмыз.

*Музыкасы—Старокадомскийнинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

ПИОНЕР МАЙЫС ЙЫРЫ.

Чокъ улыкелер бар,
Огде СССР,
Тромпетерни эр ерде,
Къакъа пионер.

Сырлы козьлер эп йылтырай,
Испания, Швейцария,
Италия, Булгъария,
Эр ерде пионер.

Бар тюрлю адлар,
Сен оларны сай.
Бинълернен байракъларда,
Йылтырай бир май.

Мавы козьлер эп йылтарай,
Норвегия, Румыния,
Голландия, Бразилия,
Бутюн ерде бир май.

Тюрлю халкълар бар,
Ер шары буюк.
Пайтахтта сокъакъларгъа,
Чыкъты большевик.

Къара козьлер эп йылтырай
Боливия, Монголия,
Либерия, Япония,
Эр ерде большевик,

*Музыкасы—Гнесиннинъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бахшыш.*

АДЫМЛА ОТРЯД.

Ешилленди япракълар,
Къыш ёкъ энди.
Кетемиз темиз ёллардан,
Биз де, сен де, мен де.

Басмаларда, кягъытларда
Яна атеш.
Къызыл байракълар алып,
Кетемиз биз.

Баарьнен джувулгъан
Сокъакъ шеньлене,
Болюкнен кетемиз,
Биз де, сен де, мен де.

*Грузин халкъ йыры.
Русчадан терджиме эткен—Р. Мурат.*

СУЛИКО.

(Джанчыгъым)

Севгилимнинъ къабрини арадым,
Факъат, тапмакъ пек кучъ экен.
Чокъ азапландым ве усандым,
Суликом, не ердесинъ сен?

Ёлда раст кетирдим гульни,
Суликомны арап кеткенде,—
„Эй гуль, аджын, сен ал гонълюмни,
Сулико ёкътырмы сенде?“

Гуль башыны эгип элемнен,
Яваш, ачты гъонджесини,
„Суликоны ич тапмазсынъ сен“,—
Деди, эшиттим сесини.

Къокъулы гуллер кольгесинде
Бир бульбуль отъкюр йырлады,
Шу заман сорадым бульбульден:
„Оны сен къучакъладыньмы?“

Бирден сусты, сёз айтмады,
Гульни чокъуды енгильден:
„Сулико эбедий юкълады,
Арагъаныньы таптынъ сен“.

Къушчыгъым раат яшай,
Ёкътыр къайгъы, къоркъусы,
Чокъ онынъ оюнджагъы,
Чокъ къуванч-эгленджеси.

Эр шей олур ашыкъма,
Тек сен балам агълама,
Эп шенъ кечсин вакъытлар,
Юкъла къуванчым юкъла, юкъла, юкъла.

*Музыкасы—Гречаниновнынъ.
Терджиме эткен—Ильяс Бохшыш.*

БЕШИК ЙЫРЫ. (2)

Юкъла меним гузель балам,
Айялар санъа, айялар санъа,
Айдын ай яваштан дала,
Салынджагъына.

Йырларым санъа йырчыкълар,
Айтарым масаллар,
Юмып козьчиклеринъ юкъла,
Айя, айялар.

*Музыкасы—Моцартнынъ.
Терджиме эткен—И. Бахшыш.*

БААРЬГЕ АСРЕТЛИК.

Кель сен майыс кене де,
Орманлар ярәшсын.
Шырын сувлар четинде,
Мелевшелер ачсын.

Юлкъар эдим оларны,
Не буюк къуванчнен,
Кезер эдим чёль бою,
Не буюк ферахнен...

Къышта да шай аз дегиль,
Биз ичюн къуванчлар.
Кунъ къонар-къонмаздан,
Башлана оюнлар.

Козь юмып ойнай ве сонъ,
Кягъыттан эв япамыз,
Демей сувукъ къаранлыкъ
Чананен таямыз...

Лякин къушлар йырлады,
Ве кене де сыджакъ.
Шеньленди тарлалар,
Ярыкътыр эр буджакъ.

Сагълыкълашып атымны
Ташларым одада.
Акъ къар дегиль — сув чамур,
Бар шимди багъчада.

Бурюнсе ди чечекнен,
Ах, кене тарлалар.
Тез ол сени гузель май,
Чагъыра балалар.

Кунеш бизни охшасын,
Эркелесин бизни кунеш.
Мелевшелер ачсын,
Кукулдасын куку къуш.

*Музыкасы—Бетховеннинъ.
Терджиме эткен—Р. Тынчеров.*

СУРОК¹.

Тюрлю, тюрлю ерлер кездим,
Суругым да менимнен.
Эр ерде эр кунъ токъ эдим,
Суругым да менимнен.

Эр вакъытта, эр бир ерде,
Суругым да менимнен.

Эфендилерни чокъ коръдим,
Суругым да менимнен.
Кимни ким севе—биледим,
Суругым да менимнен.

Эр вакъытта эр бир ерде,
Суругым да менимнен.

Шенъ къызчыкълар коре эдим,
Сурогым да менимнен.
Оларны кульдюре эдим,
Сурогымда менимнен.

Эр вакъытта эр бир ерде,
Сурогым да менимнен.

Йырыма бир ша истерим,
Сурогым да менимнен.
Ашап, ичмек чокъ северим,
Сурогым да менимнен.

Эр вакъытта эр бир ерде,
Сурогым да менимнен.

*Музыкасы—Шубертнинъ.
Терджиме эткен—С. Эреджепова.*

ШАРМАНКАДЖЫ.

Шарманкаджы къартчыкъ къапы янында,
Къарда яланаякъ къалтырап тура.
Ич тюшюнмей, чала бакъып трубагъа,
Лякин кимсе ич бир шей бермей онъа,
Лякин кимсе ич бир шей бермей онъа.

Эр кес янындан кече, ич бакъмайлар,
Ялынъыз копеклер доланып авлайлар,
Тюшме рухтан, тѣбен алса да башынъ,
Къартчыкъ турмай чала озъ шарманкасын.
Билесинъми къартым, мен кетем сеннен,
Сен чаларсынъ мен де йырларым сеннен.

	<i>Саифе</i>
Оюнлы йыр	25
Ишкюзар пионерлер	26
Бизлермиз	27
Тавшанчыкъ	28
Радио	30

III болук

Совет композиторларынынъ татарджагъа терджиме этильген йырлары

Сталин акъкъында йыр	31
Ворошилов акъкъында йыр	32
Ватан акъкъында йыр	33
Москва	34
Селям санъа яшлыкъ	36
Насыл йырламазсынъ	37
Къуванчлы марш	38
Ава комсомол маршы	39
Чель кавалерист йыры	41
Частушкалар	42
Чапаев йыры	43
Партизан къыз акъкъында	44
Партизан йыры	46
Атлы орду йыры	47
Кечкен походларнынъ йыры	48
Къара козьлю комсомолка	49
Турна	50
Къоян ве бала	51
Топ оюны	51
Демирджи йыры	52
Мышыкъ	52
Бизим багъда	53
Джан гулюм	54
Ала-була	54
Яз йыры	55
Биз Ленин балалары	55
Эчкичик	56
Октябратлар	57

	<i>Саифе</i>
Пионер майыс йыры	58
Адымла отряд	59
Сулико	59

IV болук

Классиклернинъ йырлары

Бешик йыры (1)	61
Бешик йыры (2)	62
Баарьге асретлик	63
Сурок	64
Шарманкаджы	65

Сдано в производство 23/VI-1940 г. Подписано к печати 30/VII 1940 г. Формат бумаги 72×110. Бумажн. листов 1¹/₁₆. Печатных листов 2¹/₈. Учетно-авторских листов 2¹/₂. В печатном листе 27 т. знаков. Крымгиз. № 532. Уполн. Главлита Крым. АССР А № 2529, Тираж 3100 экз. Заказ № 2700.

Гостиполитография НКМП Кр. АССР.
Симферополь, ул. Кирова, 23.

69

Репринтное издание

СБОРНИК ПЕСЕН

Подписано в печать 11.12.2019 г. Формат 70х100¹/₁₆.

Усл. печ. л. 5,85. Объём 4,5 печ. л. Тираж 500 экз. Заказ № 3989-19.

ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского»

295048, Республика Крым, г. Симферополь, ул. Трубоченко, 23-а. *E-mail: mediacenter2015@mail.ru ОГРН 1159102113455*

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «Амирит», 410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 88.

Тел.: 8-800-700-86-33 | (845-2) 24-86-33

E-mail: zakaz@amirit.ru Сайт: www.amirit.ru

